



# Montageanleitung

## Instruction de montage

## Instruzioni di montaggio



# LED WANDLAMPE & LED KLEMMLAMPE

## LAMPE MURALE À LED & LAMPE À PINCE LED

## LUCE LED A PARETE & LUCE LED A MORSETTO



Dok./Rev.-Nr. H\_829978\_BDA\_LED-Wand-und\_Klemmlampen\_HOFER\_CH\_004

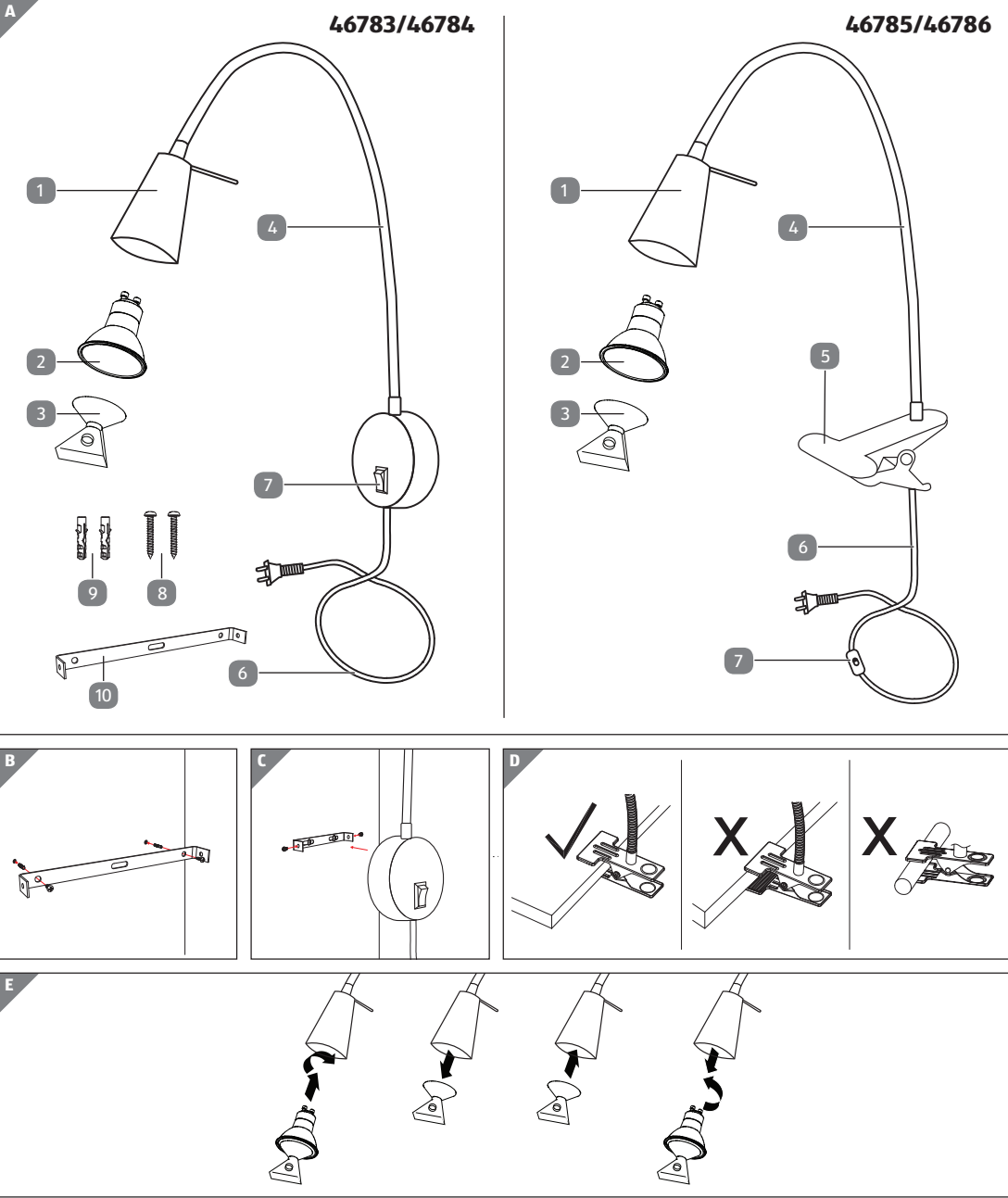
**CH** VERTRIEBEN DURCH: |  
**COMMERCIALISÉ PAR:** |  
**COMMERCIALIZZATO DA:** |

MÜLLER-LICHT INTERNATIONAL GMBH  
GOEBELSTRASSE 61-63  
28865 LILIENTHAL  
GERMANY

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA 829978  
Bitte wenden Sie sich an Ihre ALDI SUISSE Filiale.  
Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE.  
La preghiamo di rivolgersi alla sua filiale ALDI SUISSE.  
MODELL / MODÈLE / MODELLO:  
46783, 46784, 46785, 46786 01/2024

**3**  
JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI DI GARANZIA

| Lieferumfang/Produktteile |               |                   |                  |
|---------------------------|---------------|-------------------|------------------|
| 1 Leuchte                 | 4 Leuchtenarm | 7 AN/AUS-Schalter | 10 Montageleiste |
| 2 Leuchtmittel            | 5 Klemme      | 8 Schrauben, 2x   |                  |
| 3 Saugnapf                | 6 Netzkabel   | 9 Dübel, 2x       |                  |



### Allgemeines

#### Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser LED Wandlampe & LED Klemmlampe (im Folgenden nur „Leuchte“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Verwendung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Leuchte einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen und zu Schäden an der Leuchte führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien

und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Leuchte an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

#### Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Leuchte oder auf der Verpackung verwendet.

**! WARNING!**  
Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie

nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

| HINWEIS! |                                                                                                                                                                                                    |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung.                                                                                                                             |
|          | Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie die Leuchte nur in Innenräumen verwenden dürfen.                                                                                                          |
|          | Die Leuchte ist nicht dimmbar.                                                                                                                                                                     |
|          | Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen der Schutzklasse II.                                                                                                              |
|          | Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).              |
|          | Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. |
|          | Der Leuchtenarm ist flexibel.                                                                                                                                                                      |
|          | Die in dem umgebenden Produkt verbaute Lichtquelle kann durch fachkundige Personen ausgetauscht werden.                                                                                            |
|          | Wechselstrom.                                                                                                                                                                                      |

### Sicherheit

#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Leuchte ist ausschließlich zur Beleuchtung von Innenräumen konzipiert. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie die Leuchte nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

#### Sicherheitshinweise

Schauen Sie nicht direkt in die LED-Lichtstrahlen.

**! WARNING!**

#### Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie die Leuchte nur an, wenn die Netzspannung in Ihrem Haushalt mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie die Leuchte nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie die Leuchte bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie die Leuchte nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel der Leuchte beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.
- Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungsund Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In dieser Leuchte befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie die Leuchte nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirsksystem.
- Tauchen Sie weder die Leuchte noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

- Ziehen Sie das Netzkabel nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie die Leuchte, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie die Leuchte nur in Innenräumen. Betreiben Sie die Leuchte nie in Feuchträumen.
- Lagern Sie die Leuchte nie so, dass sie in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Wenn Sie die Leuchte nicht benutzen, sie reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie die Leuchte immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie die Leuchte nicht in der Verpackung.
- Die Leuchte darf nicht geöffnet werden.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht, wenn sie bedeckt oder in eine Oberfläche eingelassen ist.
- Wenn die in dem umgebenden Produkt verbaute Lichtquelle ihr Lebensdauer erreicht, kann sie durch fachkundiges Personal ersetzt werden.

**! WARNING!**

**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Diese Leuchte kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Leuchte unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Leuchte spielen. Reinigung und Benutzen dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre von der Leuchte und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

**HINWEIS!**

#### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Leuchte kann zu Beschädigungen der Leuchte führen.

- Bringen Sie das Netzkabel und die Leuchte nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie die Leuchte niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in die Leuchte.
- Tauchen Sie die Leuchte zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Die Leuchte kann sonst beschädigt werden.
- Geben Sie die Leuchte keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden sie dadurch zerstören.

- Verwenden Sie die Leuchte nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile der Leuchte Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

### Erstinbetriebnahme

#### Leuchte und Lieferumfang prüfen

**HINWEIS!**

#### Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Leuchte schnell beschädigt werden.

Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

- Nehmen Sie die Leuchte aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
- Prüfen Sie, ob die Leuchte oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Leuchte nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

### Montage

#### Einsetzen des LED-Leuchtmittels

Drehen Sie das LED-Leuchtmittel **2** mithilfe des Saugnapfes **3** im Uhrzeigersinn in die Fassung ein (siehe **Abb. E**).

#### Leuchte anschließen

##### 46783/46784

- Montieren Sie die Montageleiste **10** mit Hilfe der beiliegenden Schrauben **8** und Dübel **9** oder anderem geeigneten Montagematerial (siehe **Abb. B**). Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Leitungen in diesem Bereich befinden.

##### 46785/46786

- Befestigen Sie die Leuchte mithilfe des Klemmfußes **5** an einer ebenen und stabilen Fläche (siehe **Abb. D**).
- Verbinden Sie Netzkabel **6** und Leuchte und stecken Sie den Netzkabel in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.
- Mit dem Kippschalter **7** schalten Sie die Leuchte an und aus.
- Biegen Sie den flexiblen Leuchtenarm **4**, um die Leuchte in die gewünschte Position zu bringen.

#### Austausch des LED-Leuchtmittels

Verwenden Sie nur Leuchtmittel mit einem GU10 Sockel, max. 4,7 W.

- Trennen Sie das Netzkabel **6** von der Steckdose und lassen Sie das LED-Leuchtmittel **2** vollständig abkühlen.
- Drehen Sie das LED-Leuchtmittel mithilfe des Saugnapfes **3** gegen den Uhrzeigersinn aus der Fassung (siehe **Abb. E**).
- Gehen Sie dann wie im Abschnitt „Einsetzen des LED-Leuchtmittels“ vor.

### Reinigung

**! WARNING!**

#### Verbrennungsgefahr!

Die Leuchte wird während des Betriebs heiß.

- Lassen Sie die Leuchte vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

**HINWEIS!**

#### Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie die Leuchte niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

**HINWEIS!**

#### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Leuchte kann zu Beschädigungen der Leuchte führen.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Gegenstände.

– Verwenden Sie die Leuchte nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile der Leuchte Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

- Geben Sie die Leuchte keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden sie dadurch zerstören.

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.
- Wischen Sie die Leuchte mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

### Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie die Leuchte stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie die Leuchte vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie die Leuchte für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen +5 °C und +20 °C (Zimmertemperatur).

### Technische Daten

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Modell:                       | 46783 / 46784 / 46785 / 46786 |
| Eingangsspannung der Leuchte: | 220-240 V~ / 50/60 Hz         |
| Abmessungen der Leuchte       |                               |
| 46783 / 46784:                | 80 x 650 mm                   |
| 46785 / 46786:                | 117 x 650 mm                  |
| Schutzklasse:                 | □                             |
| Leistungsfaktor:              | > 0,5                         |
| Länge Netzkabel:              | 1,8 m                         |
| maximal Wattage:              | 4,7 W                         |
| Leuchtmittel:                 | GU10, 4,7 W                   |
| Spannung Leuchtmittel:        | 220-240 V~ 50/60 Hz 36,5 mA   |
| Lichtstrom:                   | 400 lm                        |
| Lichtfarbe:                   | 3000 K                        |
| Dimmbar:                      | nein                          |
| Lebensdauer Leuchtmittel:     | 20 000 h                      |
| Artikelnummer:                | 829978                        |

**Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.**

### Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

### Entsorgung

#### Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

#### Leuchte entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

#### Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte die Leuchte einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils, abzugeben.

Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest verbauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Contenu de la livraison/ Pièces de l'appareil

- Luminaire
- Ampoule
- Ventouse
- Bras du luminaire
- Pince
- Câble d'alimentation
- Interrupteur ON/OFF
- Vis, 2x
- Cheilles, 2x
- Barre de montage

### Généralités

#### Lire et conserver le mode d'emploi

Ce mode d'emploi fait partie de cette lampe murale LED & lampe à pince LED (simplement appelée « luminaire » dans le reste du document). Il contient des informations importantes concernant la mise en service et l'utilisation. Avant d'utiliser la lampe, veuillez lire soigneusement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures et endommager la lampe. Le mode d'emploi s'appuie sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, respectez également les directives et lois propres à votre pays. Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Si la lampe est transmise à des tiers, joignez-leur impérativement ce mode d'emploi.

#### Légende

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le luminaire ou sur l'emballage.

**! AVERTISSEMENT!**

Ce symbole/mot de signalisation désigne un niveau de danger moyen qui, s'il n'est pas écarté, peut conduire à des blessures graves voire mortelles.

**AVIS!**

Ce mot de signalisation met en garde concernant d'éventuels dommages matériels.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ce symbole fournit des informations complémentaires utiles concernant l'utilisation.                                                                                                                                                             |
|  | Ce symbole indique que vous ne pouvez utiliser le luminaire qu'à l'intérieur.                                                                                                                                                                    |
|  | Le luminaire n'est pas graduable.                                                                                                                                                                                                                |
|  | Les produits repérés par ce symbole correspondent à l'indice de protection II.                                                                                                                                                                   |
|  | Le symbole « GS » signifie sécurité vérifiée (abréviation de l'expression allemande « Geprüfte Sicherheit »). Les produits repérés par ce symbole remplissent les exigences édictées par la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG). |
|  | Déclaration de conformité (voir le chapitre « Déclaration de conformité »): Ce symbole identifie les produits qui respectent toutes les dispositions de l'espace économique européen.                                                            |
|  | Le luminaire peut être orienté et pivoté.                                                                                                                                                                                                        |
|  | La source lumineuse intégrée dans le produit environnant peut être remplacée par des personnes qualifiées.                                                                                                                                       |
|  | Courant alternatif.                                                                                                                                                                                                                              |

### Sécurité

#### Utilisation conforme

La lampe a été conçue exclusivement pour éclairer des espaces intérieurs. Elle est uniquement destinée aux particuliers et ne convient pas à un usage commercial. N'utilisez le luminaire que conformément au présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme et peut conduire à des dommages matériels. Le fabricant ou détaillant décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation non conforme ou incorrecte.

#### Consignes de sécurité

**! AVERTISSEMENT!**

#### Risque de choc électrique !

Toute installation électrique erronée ou ten-

sion réseau trop importante peut conduire à un choc électrique.

- Ne branchez le luminaire que si la tension du secteur de votre ménage correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne branchez le luminaire que sur une prise de courant facilement accessible, afin de pouvoir débrancher rapidement le luminaire en cas d'incident.
- N'utilisez pas le luminaire s'il présente des dommages visibles ou si le câble d'alimentation ou la fiche secteur est défectueux.
- Si le câble d'alimentation du luminaire est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- N'ouvrez pas le boîtier, mais confiez la réparation à des spécialistes. Adressez-vous pour cela à un atelier spécialisé.
- En cas de réparation effectuée par vos soins, de raccordement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout recours en responsabilité et en garantie est exclu.
- En cas de réparation, seules les pièces correspondant aux caractéristiques d'origine de l'appareil doivent être utilisées.
- Ce luminaire contient des pièces électriques et mécaniques indisposables à la protection contre les sources de danger.
- Ne faites pas fonctionner le luminaire avec une minuterie externe ou un système de télégestion séparé.
- N'immergez pas le luminaire, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains humides.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise, mais saisissez toujours la fiche d'alimentation.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation comme poignée de transport.
- Tenez le luminaire, la fiche d'alimentation et le cordon d'alimentation à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Posez le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne fasse pas trébucher.
- Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne le placez pas sur des arêtes vives.
- N'utilisez le luminaire qu'à l'intérieur. N'utilisez jamais le luminaire dans des locaux humides.
- Ne rangez jamais le luminaire de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- N'attrapez jamais un appareil électrique s'il est tombé dans l'eau. Dans un tel cas, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation.
- Lorsque vous n'utilisez pas le luminaire, lorsque vous le nettoyez ou en cas de dysfonctionnement, éteignez toujours le luminaire et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Ne faites pas fonctionner le luminaire dans son emballage.
- N'ouvrez pas le luminaire et ne l'utilisez pas s'il est recouvert ou encastré dans une surface.
- Lorsque la source lumineuse installée dans le produit environnant atteint la fin de sa durée de vie, elle peut être remplacée par un personnel compétent.

**! AVERTISSEMENT!**

**Dangers pour les enfants et les personnes dont les capacités**



